

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 7

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année

N° 7/82

1<sup>er</sup> avril 1982

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

Impression:

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

Photolitho:

Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—  
Un an, étranger Fr. 98.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour  
étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL,  
GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communi-  
cations concernant les abon-  
nements sont à adresser exclusi-  
vement au Secrétariat général de la  
SIA, case postale, 8039 Zurich,  
tél. (01) 201 15 70.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

Iva

Iva SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

### Numéro 11/82

Der Einfluss baurechtli-  
cher Vorschriften auf das  
Energiesparen. Von *Her-  
bert Lang*, Uster 163  
Gebäudeautomatisations-  
system. Von *Hans Lendi*  
und *Hans Mazan*, Zürich 167  
Das Sulzer-Energiespar-  
haus in Winterthur. Von  
*Wolf-Michael Hofmann*,  
Zürich 170

### Numéro 12/82

Was lange währt... Zur Zu-  
stellung des « Schweizer  
Ingenieur und Architekt »  
an alle SIA-Mitglieder. Von  
*Balthasar Peyer*, Win-  
terthur 197  
Bauwirtschaft heute und  
morgen: Verhalten und  
Möglichkeiten des einzel-  
nen Unternehmers. Von  
*Erwin Grimm*, Zürich 197  
Die Romands und Engel-  
berg (*Jean-Pierre Weibel*) 199

## Sommaire

Tableau des concours B 37

Muba 1982  
(Foire de Bâle) B 38

Congrès B 38

Industrie  
et technique B 38, B 42

La technique et l'opinion  
publique 87

Bibliographie 81, 84,  
B 41, B 43

### Architecture

Eblouissement des capteurs  
solaires, par *Michèle  
Antipas-Schmid* 77

### Actualité

La ville, expression de  
dialogue et de conflit 82

### Gestion industrielle

Ingénieurs, architectes et  
Business Schools, par *Michel  
Finsterwald* 85

Vie de la SIA B 41

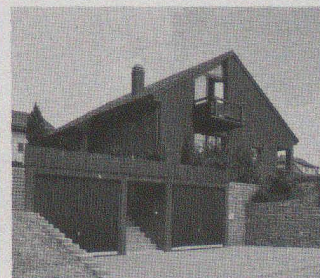
Produits nouveaux B 41

Documentation générale B 43

## Dans le prochain numéro:

L'augmentation des taux  
d'intérêts hypothécaires et le  
financement de la construction

## Couverture



### Garages Prébéton

Le programme de production de  
BTR-Prébéton SA s'était  
agrandi, il y a quelques années,  
de garages préfabriqués en bé-  
ton.

Devant le succès continuel ren-  
contré sur le marché, nous  
avons, au cours de cette année,  
doublé notre capacité de produc-  
tion afin de répondre à la de-  
mande toujours croissante.

Ces types de garages répondent  
économiquement aux besoins al-  
lant de la maison individuelle au  
parking collectif.

Le grand avantage du garage  
Prébéton est de pouvoir être uti-  
lisé sitôt posé.

D'autre part, avec peu de frais  
supplémentaires, un simple cube  
de béton s'intègre parfaitement à  
l'environnement. Complété par  
des produits fabriqués par BTR-  
Prébéton SA, tels que: pavés  
Urba — escaliers — éléments  
Mursec, etc., une construction  
fonctionnelle aura trouvé une  
réalisation esthétique.

### ABONNÉS SIA:

Nous attirons votre attention sur la carte-réponse encartée  
dans ce numéro. Elle est destinée à permettre aux abonnés  
qui — suite à un incident dans l'expédition — n'auraient  
pas reçu le n° 6 du 14 mars dernier d'en demander la livrai-  
son.

Rédaction